

# EL ECO DE LA FUSION

Periódico republicano bisemanal

**Año VI**

**Precios de suscripción**  
En Tortosa, al mes. . . . . Ptas. 0'50  
Fuera, semestre. . . . . » 3'00  
Anuncios comunicados á precios convencionales.—Pago adelantado.

Tortosa 17 septiembre 1903

**Puntos de suscripción**  
En la Redacción y Administración, calle de Berenguer, esquina á la de la Estación, piso 2º.— Toda la correspondencia al Director. No se devuelven los originales.

**Núm. 74**

## PARÁSITOS

—¡Ah, sociedad burguesa; he aquí tu obra! Así clamó de improviso mi buen amigo Justo Recio, con el tono de un hombre presa de súbita exaltación. No tardé en darme cuenta de la causa que motivara el inesperado apóstrofe.

En dirección opuesta á la seguida por nosotros caminaba por la ancha avenida un hombrecillo, bajo de estatura, rechoncho, contrahecho, demasiado largo de tronco, demasiado corto de piernas, de cabeza voluminosa y de pies de más de la marca. Su semblante, de agresiva vulgaridad, expresaba una íntima delectación, un contento infinito de sí mismo. Iba vestido con un lujo llamativo y de mal gusto, y cubierto con todas las alhajas que el uso consiente al sexo feo. Todo el conjunto de su persona resultaba torpe, inocho y grosero. Figuraos á Sancho-Panza con botas, levita y chistera.

—Sigámosle—me dijo Justo, apenas hubo pasado aquel grotesco personaje. Y cogiéndome de un brazo me obligó á virar en redondo.

—¿Siguirle?—exclame.—¿Estas cosas? Miran qué Venus de Milo ó qué Júpiter de Fidias para recrear, contemplándole, los ojos y la fantasía!

—¿Pero de veras,—me preguntó mi amigo con viveza,—de veras ignoras quién es el grande hombre que acaba de pasar á nuestro lado sin honrarnos con una mirada? Pues sábetelo, incauto, que ese Cuasimodo con corbata, ese Calibán con patillas, te representa nada menos que al egregio D. Próspero Garduña, uno de nuestros más acaudalados próceres, ornato de la sociedad, orgullo de la patria, polilla de la Hacienda, columna del orden, contribuyente con cédula de primera clase y potencia financiera de cuatrocientos mil caballos.

Su historia es breve como su estatura, y sencilla como una cuenta de multiplicar. Vino hace cuarenta años de su tierra para servir como dependiente en un comercio, un comercio de ultramarinos. Allí consumió su florida adolescencia, lleno de sabañones hasta las orejas. Desplegando atractivos que antes y después han permanecido ocultos, logró seducir á la hija de su amo y casarse con ella. Muerto el suegro, continuó el comercio por su cuenta, vendiendo con plausible celo á sus conciudadanos achicorias por café, y por chocolate polvo de ladrillo. Mató á disgustos á su pobre mujer. Ensanchó sus especulaciones, y tuvo fábricas en que explotó á miles de obreros. Ejerció la usura al por menor y fundó casas de préstamos. Contrató con la administración y obtuvo suministros, con gran detrimento para los estómagos de soldados, presos, asilados y dementes. Fué administrador del común y padre de provincia. Luego se alzó á mayores, se relacionó con los primates, supo noticias que utilizó en la Bolsa, interesóse en patrióticos empréstitos. Hoy es gran accionista del Banco, omnipotente en la Tabacalera, senador vitalicio y marqués de nuevo cuño. Todo por la eficacia de cuarenta años de trabajo... ajeno.

Mirale. ¿No te parece un sapo enhiesto? Pasea por orden de su médico que le ha amenazado con la congestión. Suya es esa berlina que le sigue lentamente, deteniéndose de trecho en trecho. No tardará en desaparecer á nuestros ojos, porque el hombre está muy ocupado. Se levanta con el alba para hacer cuentas, registrar facturas, comprobar datos, preparar jugadas. Recibe luego á sus víctimas. Frecuenta los centros oficiales. Va al Banco, á la Bolsa, al Senado. Tiene en la cabeza más números que una tabla de logaritmos. Pasa sus veladas en los salones aristocráticos, donde es recibido con respeto y agasajo, por más que diga *haiga* por *haya*, y *en el entonces* por *entonces*. Es el ídolo de la sociedad en que vivimos. Si no el becerro del oro, es el becerro del billete...

Confieso que la tal historia no me interesaba grandemente. Calló mi amigo, comprendiéndolo; pero incapaz de guardar por largo tiempo silencio, abrió de nuevo de par en par la espita de su locuacidad en esta original manera:

—Trasládate conmigo á la India, no á esa especie de vasta alquería que ahora explota Inglaterra, sino á la ribera del viejo Ganges sagrado, aria. Bajo aquel sol de fuego, sobre aquel suelo de asombrosa fertilidad vive una población sometida al régimen de castas. Fuera de la legalidad, como los republicanos bajo Cánovas, están los parias, seres vitandos y malditos, cuya sombra mancha y cuyo aliento infesta. Los *sudras* sirven, los *vasias* trabajan, los *chatrias* guerrean. La cúspide de esa jerarquía ocupala el brahmán, hijo predilecto de Dios, superior á los reyes, igual á las potestades celestes, grande como Indra y benéfico como Vichnú. Todo al brahmán le pertenece de derecho; nada poseen los demás que no sea por gracia suya. Tierra y cielo, tiempo y eternidad, frutos de la naturaleza y producciones del arte; todo es suyo.

Para él siembra el labrador y teje el artesano y esgrime la espada el soldado. Es una teocracia aquella capaz de satisfacer al propio Casañas. ¿Qué hace ese ser excelso, emancipado por la ajena servidumbre de todos los cuidados de la vida? Recopila los Vedas, interpreta los Puranas, dicta las leyes de Manú, compone acaso el Ramayana se absorbe en la mística contemplación de lo absoluto, inicia la metafísica, inventa el álgebra, crea la numeración decimal, forma la más filosófica, la más profunda, la más rica, la más perfecta de las lenguas que han existido, inicia un ciclo de cultura destinado á desenvolverse en la historia por siglos de siglos.

Subamos ahora al Acrópolis para contemplar desde allí la ciudad de Palas Atenea, que extiende á nuestros pies sus tortuosas calles y su mequino caserío; los arrabales, donde destacan las suntuosas viviendas de los ricos; las altas murallas, varias veces destruidas y reedificadas; la árida campiña del Atica cubierta á trechos por la higuera y el olivo, y allá á lo lejos el Pireo, en que se agita el hormiguero de la actividad mercantil. También hay aquí explotadores y explotados. Dentro de este recinto augusto, verdadera

Jerusalén de la gran religión del humanismo, verdadero lugar santo para el arte, la filosofía, la ciencia y el progreso, cuarenta mil esclavos ayudan con su trabajo á mantener el ocio relativo de veinte mil ciudadanos. Cultiva el esclavo la tierra, siembra y siega, cosecha la aceituna, exprime la uva, recoge la miel, ordeña al ganado, carda y teje la lana, modela la vasija, trenza la cuerda, lleva el fardo, para que el hombre libre acuda al baño, al teatro, al pórtico, á la academia, al gimnasio, á la plaza pública; cultive el arte, la filosofía, la ciencia, la política; juzgue en el tribunal de los heliastas, y decida en la Asamblea los negocios de la República. Y ese ocioso, ese parásito, recita á Homero, aplaude á Sófocles, ríe con Aristófanes, tañe la lira de Terpano, admira los relieves de Fidias y las pinturas de Parrasio, disputa con Sócrates, escucha á Demóstenes, se hace asistir por Hipócrates, tiene á Platón y Aristóteles por maestros de filosofía. Estadista se llama Pericles; soldado, Milciades; marino, Temístocles; ciudadano, Aristides, gomo, Alcibiades. Aquella democracia ateniense sigue siendo todavía el modelo de la más alta civilización que han alcanzado los humanos.

Venid con las, Ciudad Fiorina asentada, sobre magnificencia nunca ha sido igualada después. Roma es el más grande de los parásitos de que se conserva memoria. El mundo entero, sojuzgado por sus armas, le rinde tributo. Sus pretores, ávidos y rapaces, despojan á las provincias para enriquecerla. Sus súbditos no son individuos, sino naciones. Italia, Sicilia, España, las Galias, Africa, Grecia, el lejano Oriente ofrecen á su señora los frutos de su industria y productos de su suelo. Decadidas las viejas virtudes republicanas, el arte y el lujo invaden la que fué patria de Cincinato y de Catón. Inmensas caravanas recorren el desierto, grandes trirremes surcan los mares para satisfacer el capricho de las degeneradas descendientes de Lucrecias, Virginias y Cornelias. Todo el mundo conocido espuesto á contribución para surtir la mesa de Apicio. La plebe exige pan y juegos. Un Calígula ó un Nerón se estremecen de terror en medio de su omnipotencia, si la India y la Libia no han proporcionado bastantes fieras para el circo, ó si han sufrido retraso las naves cargadas con el trigo de Sicilia. ¿Qué da á la humanidad ese pueblo á cambio de lo que le quita? ¿El ejemplo de las virtudes cívicas de sus grandes patriotas? ¿La enseñanza de la lucha por el derecho, representada en la contienda secular entre patricios y plebeyos? ¿Las maravillas literarias de su siglo de oro? Más que eso. Rompe con la espada de sus legionarios los particularismos egoistas y hace un todo homogéneo de lo que era un caos de hordas antagónicas. Esculpe en letras imborrables las eternas leyes de lo justo. Enseña á la posteridad los principios de la política y el arte de regir y gobernar á los hombres. Educe de la fuerza el poder y del poder el derecho. Cumple la misión soberana que acertó á formular magistralmente el más grande acaso de sus poetas: *Parcere subjectis ac debellare superbos.*

# Redención

Para tí la pedimos, pueblo hispano.

Sí. Para tí que gimes esclavo y sin fortuna, porque te han arrebatado la libertad que gozaste un solo día.

Para todos los que llorais el peso de las cadenas con que os ha sujetado la tiranía constitucional, pedimos la redención, no ya de vuestras culpas, sino del pecado que cometeríais dejándoos arrebatado, aquello que os legaron, como si fuese reliquia santa, vuestros progenitores.

Para tí buscamos un recurso supremo. Por tí vamos tras el rescate ó recuperación de la libertad perdida.

Una fuerza invisible, una fuerza que no se conoce de otro modo que por sus efectos; una causa mal definida y sin embargo bien comprendida, en cuanto tenemos conocimiento de todas y cada una de sus leyes inmutables y de los fenómenos que las presiden ordenó todos los movimientos de este pueblo que al nacer escaló la cima de la gloria y se halla próximo á sucumbir al peso del infortunio y la desgracia.

De este pueblo, que al soportar con calma estoica los sinsabores de un régimen impopular, se ha apartado de ese orden universal creado en la individualidad misma, por cuanto la heterogeneidad radica en el «Yo», y esa misma falta de unidad, sirve luego de obstáculo para constituir la cantidad.

Para ese pueblo, repetimos, para el pueblo hispano pedimos hoy á los altos poderes, Redención y República.

Que así como la naturaleza en su ser físico y en su constitución científica es impotente para suspender el curso de las leyes que la rigen, por lo que vemos que los minerales no pueden comunicar movimiento á virtud de propio impulso; ni la luz ser transformada en agua; ni el fuego en gravedad, ni el agua, por sí misma, y sin auxilio de la luz dar resplandores, así bien, Gobiernos que os titulais de la restauración borbónica, sabed al menos que habeis asentado vuestra planta sobre un pueblo á quien se hace imposible soportar el peso de la política constitucional monárquica, y sabed, al fin, que ese pueblo de cuyas manos arrebatasteis la libertad, riquezas, fueros, leyenda, hijos y tesoros, honra y honor, que ese pueblo en cuyos hogares solo encuentra eco el dolor y asilo la amargura, volve por sus pasos en busca de lo perdido; quiere la redención, clama por la República.

¡Sed vosotros humanos!

Abandonad la senda emprendida y obrad su rescate.

Que es un pueblo que vive y ama; siquiera en un momento se haya apartado del concierto universal.

Que es un pueblo digno todavía de moverse, resplandecer y encaminar sus movimientos por la senda del progreso.

¡Sed humanos, decimos! Políticos restauradores, obrad el bien.

De lo contrario, seréis responsables en grado extremo de la anarquía y del furor de ese mismo pueblo, el día en que por la fuerza os reclame su libertad, sus hijos y su dinero.

El día en que cansado de soportar la gravedad de vuestro peso, busque en la revolución alivio para sus males.

Y antes de que el fatal instante conmueva hasta en sus cimientos la sociedad y la política, se impone su redención.

Es un pueblo noble y por fuerza hay que adorarle.

Es sencillo como ninguno y hay que rendirle admiración.

Es amante de su pasado y hay que corresponderle en el presente.

¿Te place ahora que demos un salto de algunos centenares de años y otros centenares de leguas para plantarnos en mitad de la Europa feudal? En la cumbre de la colina se ostenta el castillo, coronado de almenas, con sus muros sombríos, sus altas torres y sus estrechas barbaccanas, rudo y amenazador como un emblema de la fuerza. Al pie se agrupan las miserables chozas informes, guarida del siervo, medio hombre y medio bestia, que arrastra su triste existencia adscrito á la tierra que cultiva para el señor, sin derecho, sin libertad, sin alegría y casi sin sustento. Abrese la poterna, cae rechinando el puente levadizo, y la siniestra boca vomita un negro pelotón de hombres, jinetes en briosos caballos, la lanza en la diestra, la espada al cinto, la maza ó el hacha en el arzón, cubiertos sus cuerpos de hierro. Delante de todos, gallardo, altivo y arrogante cabalga el jefe, el señor. Es el soberano de su feudo. Es el igual de los reyes á quienes suele rehusar la obediencia. Es dueño de vidas y haciendas. Ejerce sobre los suyos suprema jurisdicción. El siervo trabaja para alimentarle; el hombre de armas pelea para defenderle. Hasta la virginidad le debe sus primicias. Como en su nido el ave de rapina, mora en su fortaleza, teniendo á la guerra por necesidad y por oficio. Desdeña por afeminados comodidades y regalos, y menosprecia la cultura. Pero ese bárbaro, idólatra de la fuerza, siempre arrebatado y violento, muchas veces sanguinario y cruel, defiende á los suyos contra las agresiones extrañas, engendra los núcleos colectivos en que un día se asentarán las naciones, mantiene, en medio de la general desorganización, los vínculos de la vida social, ejerce algo así como una sombra de justicia, rinde culto á la fe, al valor, á la lealtad, á la galantería, creando con el Código del honor la única moralidad posible en tiempos tan rudos: Godofredo, guiará á los cristianos hasta Jerusalén; barón inglés, impondrá á Juan Sin Tierra la Carta el vasallaje para hacerse señor de reinos; Guzmán sacrificará los intentos naturales á su deber de caballero; Bavardo morirá por su rey y por su patria, sin miedo y sin tacha. Tan necesaria ha sido su función, que sin ella no se concibe nuestra historia.

Mientras así resucitamos el pasado, nuestro ilustre Garduña ha desaparecido. Estará en el ministerio, en el Banco, en la Bolsa, armando alguna tramoya para quedarse con lo ajeno. ¿Cuál crees tú que hubiera sido la suerte de ese gnomo en las varias sociedades de que hemos evocado el recuerdo? El brahman le habría puesto al servicio de sus elefantes, en Atenas hubiera limpiado las cloacas, en la Roma imperial habría atacado la sandalia de un gladiador, el barón feudal le hubiera empleado en golpear la laguna para espantar y hacer emudecer á las ranas. Oficio; sin duda, subalternos, pero útiles. ¿Lo es el que desempeña en esta sociedad que le ha hecho su señor y dueño? El no gobierna ni pelea. El no educa ni enseña. El no moraliza ni hace el bien. El no lee ni apenas escribe. No maneja el buril ni el pincel. No construye edificios ni compone melodías. No pone semilla en el surco ni arranca el carbón de la mina, ni teje la tela en la fábrica, ni machaca el hierro en la forja, ni saca la tierra en el desmonte, ni acarrea el agua en la cuba. Por no hacer, ni labrar sabe siquiera su propia ventura. La sociedad no le exige sino que sepa engañar, lucrar, granjear, adquirir. Para prosternarse á sus pies solo demanda de él que la robe. ¡Singular especie de parasitismo! D. Próspero es un parásito, pero no á la manera del brahman, del ateniense, del romano, del señor feudal, sino al modo de la solitaria.

¿No será acaso esa manifiesta decadencia del parasitismo un síntoma hipocrático, anuncio cierto de su próxima é inevitable muerte?—pregunté después de una pausa.

Y tras breve reflexión respondiome mi amigo:

—Acaso.

Alfredo Calderón

Fuerza es destruirle por completo ó comunicarle libertad, inteligencia y amor.

Más, en uno como en otro caso, para operar su redención ó su aniquilamiento, tened en cuenta que los remedios todos, resultan ineficaces si se aplican á destiempo.

Que, cuando los Gobiernos de la nación tuercen al fin su autoridad soberana, pervierten al pueblo con leyes injustas, y se abrogan derechos de que no deben usar, serán deprimidos por la mano poderosa del pueblo que se alzaré contra ellos, pidiendo la restitución de lo usurpado.

Ejemplos fehacientes nos enseña la historia. Aún nos parece contemplar caidos á los pies de las turbas y despedazados á sus manos aquellos famosos Césares romanos. Aún destila sangre la guillotina francesa.

Más los que con sus leyes sabias guían y encaminan á los pueblos por la senda de la justicia y de la verdad, esos brillarán, á la manera que brillan las estrellas de luz fija en la inmensidad del firmamento.

(De El Popular de Málaga).

## Cronica

El jueves de la semana pasada, en el correo de la tarde, salió de Reus para Madrid, acompañado de su distinguida familia, nuestro buen amigo el Senador por esta provincia, D. Agustín Sardá Llavería, quien ha verificado, durante el verano, una activísima campaña de propaganda por toda la provincia.

El lunes á las seis de la tarde reunióse en la alcaldía de ésta la Junta de Reformas sociales. En ella se acordaron varios asuntos en beneficio de la clase obrera.

Ha fallecido en esta ciudad la bondadosa señora doña Josefa Romero, esposa que fué del conocido cantero D. José Llatse Homedes.

Damos nuestro más sentido pésame á su afilida esposa, hijos y demás familia.

E. P. D.

Después de cruenta enfermedad ha fallecido en Madrid, en el Sanatorio del Rosario, el aplaudido matador de toros Antonio Revorte.

El ilustrado primer teniente del Regimiento de Luchana D. Antonio Civera, ha sido nombrado defensor del procesado Miguel Curto, natural de Batea, que por insulto á la guardia civil, se le viene formando causa junto con otros individuos de dicho pueblo.

Para la compra y explotación de los famosos baños de Archena se ha formado una Sociedad madrileña con capital de 4.250.000 pesetas, dividido en acciones de 50.

Son en grandes cantidades las algarrobas que se almacenan estos días en nuestra plaza procedentes de la actual cosecha.

La Junta provincial de Instrucción pública ha acordado nombrar á don Antonio Gilabert y don Federico Morraja, maestros de Tortosa, para que visiten el local donde el Ayuntamiento desea trasladar la escuela de niños que dirige el señor Montserrat é informen acerca las condiciones del local que el Ayuntamiento de Tivenys propone para escuela de niñas.

Hemos recibido atento recordatorio de la muerte del inolvidable sobrino y ahijado de nuestro querido amigo el exdiputado á Cortes D. José Rubaudonadeu Corcellés, don Dantón Rubaudonadeu Fernández.

Los restos del señor Rubaudonadeu Fernández, descansan en el cementerio civil del Este de Madrid, como coronación á las ideas libres á las que rindió el culto del hombre convencido.

A su familia, especialmente al señor Rubaudonadeu Corcellés, la expresión de nuestro profundo sentimiento.

Hoy 17 del actual ha contraído matrimonio en el cercano pueblo de Freginals, nuestro consecuente buen amigo, el acreditado industrial don José Pellisá con la discreta y bondadosa señorita Doña Carmen Batalla Martí.

Deseamos á los recién casados toda clase de prosperidades en su nuevo estado y una interminable luna de miel.

Reciban nuestra mas sincera enhorabuena.

El dueño del concurrido *Café Concierto Novedades* pone en conocimiento del público, que hoy, jueves, empiezan los conciertos de piano y canto, habiendo contratado dos simpáticas artistas, no omitiendo gastos, montando un bonito escenario para dar más realce á los varios espectáculos que piensa introducir esta temporada. Las consumaciones no variarán de precio á pesar de los muchos gastos, escepto el café que para poder darle mejor costará 25 céntimos.

Desde mañana se servirán variados platos sueltos hasta altas horas de la madrugada.

Las familias de esta ciudad que se hallaban aún veraneando, han regresado á sus cuarteles de invierno, debido á los prematuros fríos que se han despertado.

Los vinos por esta provincia se cotizan á los siguientes precios:

Blancos, de 8 á 9 reales por grado y carga.

Tintos, de 7 á 8 id., por id. id.

Priorato superiores, á 50 ptas. carga. Bajos, de 25 á 30 pesetas por grado y carga.

En el elegante establecimiento de librería e imprenta de nuestro joven y querido amigo el acreditado comerciante de esta plaza y compañero de Redacción don Arturo Morera, se han recibido novedades que han de llamar poderosamente la atención de su numerosa clientela y del público en general.

En felicitaciones, postales, objetos de escritorio, devocionarios, estuchería, resmillaría, estampería y todo lo que concierne al extenso ramo á que la casa se dedica, se encuentra en dicha tienda bajo todas formas, clases y precios, llenando además al requisito indispensable de ser géneros elegantes y de fantasía.

Dicha casa es corresponsal, punto de venta y suscripción de la importantísima revista para todos *Hojas Selectas*, siendo además corresponsal de la casa *La Editorial Artística Española* para la venta de las novelas de la *Colección de Ambos Mundos*.

Hasta hoy van publicadas las siguientes: *La Boheme, El Crepúsculo, Indiana, Minú, Pinson, La mujer de treinta años, Los mineros de Polignies y Mujeres de Rapiña.*

A cuatro reales tomo.

Desde el 7 del corriente, y por disposición del Consejo de Administración del Banco de España se ha elevado á 4 y medio por 100 el interés de los préstamos con garantía de efectos públicos. Dicho tipo se hace también extensivo á los descuentos y demás operaciones.

## TEATRO PRINCIPAL

Para el sábado, día 12, estaban anunciadas en el citado coliseo la segunda representación del hermoso drama de Echegaray, *El Estigma y Reyninas d' enamorats*, que no las pusieron por suspenderse la función á causa del mal tiempo.

El domingo tuvo lugar la representación del interesante drama *A espaldas de la ley*, en el cual distinguéronse los artistas por el siguiente orden: Sras. Marsal, Pujolá, Alentorn y Sres. Guitart, Ballart, Roura, Mora, Más y Lluellas.

El martes se puso en escena la comedia en tres actos y en prosa, traducción de Pedro Gil, *La tía de Carlos*, cuya interpretación salió muy ajustada y sobresalieron los actores por este orden: *Carmen*, Sra. Marsal; *Doña Lucía*, Sra. Alentorn; *Irene*, Sra. Pujolá; *Ana*, Srta. Gandía (no La-Rosa) y los señores Guitart, Ballart, Blanca, Mora, Más y Lluellas.

He dejado para lo último al señor Torres, no porque no merezca un lugar distinguido entre los apreciables actores que he nombrado, sino porque de él y especialmente en esta comedia, hay que tratar por separado.

Si el señor Torres no tuviera, no ocupara un lugar en el teatro como director cómico, bastaría la obra que puso en escena el martes para acreditarle como á tal. Estuvo inimitable, manteniendo en continua hilaridad al público que premió su exquisita labor con muestras de aprobación y con sinceros aplausos. En fin, es el verdadero *Tellesforo* de la *Tía de Carlos*, tal y como lo dibujó su autor.

Para fin de fiesta se puso el juguete, *Las dos joyas de la casa*, en el cual se distinguieron cuantos artistas tomaron parte.

Se me olvidaba advertir á mis apreciables lectores que la compañía, accediendo á las reiteradas gestiones de buena parte de los concurrentes al teatro del Ensanche, ha determinado quedarse para comenzar la temporada de invierno.

Y ahora voy á tener el especialísimo gusto de contestar al semanal regionalista, *La Veu de la Comarca*, que en el número del domingo tuvo á bien darme algunos consejos, que yo agradezco con el alma, pero que no pienso, ni remotamente seguir, por ratificarme en lo que escribí en mi última revista.

Ante todo, si no considerara actriz de talento á la señora Marsal, no lo diría en mis crónicas, y que los artistas catalanes no pueden salir de Cataluña, lo pruebo de un modo sencillísimo.

Enrique Borrás, el gran actor, gloria del teatro catalán, que ha hecho inmortales las obras de Guimerá, Iglesias, Feliu y Codina, Rosiñol y otros muchos pensadores, por lo difícil que le es hablar el castellano no puede salir de los teatros de Romea y Novedades de Barcelona y se ha de limitar á dar la vuelta por la región catalana.

Conste que admiro á Borrás, que es mi amigo y que no le he regateado nunca mis aplausos en Barcelona y en cuantas ocasiones me ha sido posible, debido á que le reconozco facultades de gran artista en las obras catalanas, lo cual no quita para que no le tenga más que por una medianía en las obras del teatro castellano. Que en Perpiñan y otras poblaciones hayan tenido éxito las obras catalanas, no obsta para que los actores hablen, la mayor parte de ellos, que la mayor parte, todos, bastante mal el castellano. Los artistas castellanos van á Barcelona y gustan. Las compañías catalanas no pueden ir á Madrid, á pesar del mérito de algunas de ellas, pues no las entienden. Los castellanos no hablan ni entienden el catalán.

El año pasado, sin ir más lejos, en la compañía del señor Pigrau, había dos artistas castellanos y fueron los que gustaron más. El señor Nieva y la señora Pastor; y gustaron más, no porque fueran más actores que el resto de la compañía sino porque al salir á escena, á los demás se les notaba enseguida el acento catalán mientras que á los otros dos no; y como lo que hacían eran obras castellanas era aquella la causa del defecto, con que á escepción de aquellos dos actores, tropezaron el resto de la compañía. Y basta, puesto que en el ánimo del autor de la gacetilla que menciono al principio de esta revista, está

que me sobra la razón y que cuanto afirmé es cierto, desgraciadamente, para los artistas catalanes. Claro que al revistero de *La Veu de la Comarca* no le viene bien que prevalezca el castellano; pero mi amigo, paciencia y convenir conmigo en que los artistas catalanes para las obras del teatro catalán y los castellanos para las del castellano. Además ha de reconocer dicho señor, á quien no nombro por su nombre por haber tenido á bien hacer la gacetilla sin firmarla, que él podrá defender el teatro catalán, pero á mí me queda el derecho, derecho completamente legal de, sin rebajar mi lengua, ni dejar de reconocer mérito á los actores catalanes, diferenciar una y otra lengua, y hacer las apreciaciones que tenga por conveniente y como me parezca hacerlas, pues cada uno defiende lo que tiene á bien defender no habiendo nadie que me impida decir lo que hasta los mismos artistas afirman, esto es, que los catalanes son catalanes y los castellanos son castellanos y que unos se han hecho para un teatro y otros para el otro.

Y sin más por hoy ruego al redactor de *La Veu de la Comarca*, me considere como á un compañero á quien puede mandar como guste siempre que no sea para modificar mi manera de ser, de pensar y de juzgar las cosas, pues este derecho nace con el revistero y cada cual es como es y yo soy como soy. Siempre á las órdenes de ustedes,

ARTURO MORERA.

## Correspondencia

### Desde La Galera

Sr. Director de EL ECO DE LA FUSION.

Muy Sr. mio: En el número 210, correspondiente al día 8 del actual, del ilustrado periódico de Tarragona, *La Opinión de la Provincia*, he leído un suelto en que se hace mención del estado anómalo en que viven los municipios de este distrito. Efectivamente así sucede; pero por lo que afecta al Ayuntamiento de esta villa, he de decir al señor director de aquel diario, ó al redactor del suelto de referencia, que ha sido sorprendida su buena fé, por cuanto el mismo *comisionista* que de este pueblo hizo quejas al Sr. Gobernador civil, contra este Ayuntamiento, es el factotum de esta alcaldía conseguida por el procesamiento del alcalde y teniente alcalde, á quienes el abogado Sr. Roig persiguió, en representación del Sr. Puigcerver, siendo gobernador el Sr. Melero de triste memoria. Ese informador en contra del municipio de La Galera, debió comenzar diciendo al Sr. Gobernador que para mangonear más á sus anchas y dar apariencias de imparcialidad, conviene que saigan sus tres amigos alcalde, primer teniente alcalde y síndico actuales, á cambio de que no quede nadie de los otros concejales que son en mayoría, y así formar otro Ayuntamiento de amigos todos. ¡Buen procedimiento el del *comisionista informador*! Sacrifica á sus amigos de esta alcaldía para ver si desbanca á los concejales adversarios. Mejor estaría cuidándose de los intereses de la Compañía Arrendataria de Tabacos que le dió el destino, y el público estaría más bien servido, que meterse en honduras de las que no saldrá.

Le queda agradecido, señor director, su afectísimo amigo y seguro servidor q. b. s. m.,

UN REPUBLICANO.

Septiembre, 1903.

Pedid en todas partes las bebidas gaseosas de Enrique Zaragoza

SON LAS MEJORES

¡¡PROBADLO Y OS CONVENCEREIS!!

Zaragoza, impresor, Ancha, 20 y 22-Tortosa

# ZAPATERÍA MORESO

Plaza Catedral y Arco del Romeu

Calzado de todas clases, fabricado únicamente para esta casa

## EN SU FÁBRICA DE BARCELONA

Depósito y venta del legítimo calzado de goma

El calzado de goma más elegante y más duradero se fabrica por la

**BOSTON RUBBER SHOE C.**

Fijese que las suelas lleven el nombre **BOSTON**

Para caballero de á 9 y 10 ptas. Id., señora á 7'50 id.



Calzado con suela de cáñamo, de varias clases, único que ofrece garantía de duración.—Depósito de lustres y cremas para limpiar el calzado, varias marcas al por mayor y menor.—Se confecciona á medida, con arreglo á los modelos de Barcelona que recibe temporalmente.

## VENTAS AL CONTADO \* PRECIO FIJO

Sucursales en varias poblaciones de la comarca.

### GRAN FÁBRICA

DE  
Productos refractarios y alfarería

# JOSÉ CERVERA

Despacho: Sangre, 1.—Fábrica: Arrabal Capuchinos

**TORTOSA**

Gran existencia de ladrillos refractarios.  
ESPECIALIDAD en la construcción de retortas en grandes dimensiones para fábricas de gas sulfuro de carbono, blanco de zinc, refinación de azufres y otras industrias.  
HORNILLOS ECONÓMICOS para coladas, planchar y guisar.  
Se encarga esta casa de toda clase de piezas refractarias sean cuales sean sus formas y dimensiones.

### FÁBRICA DE BALDOSAS HIDRÁULICAS

y depósito de materiales de construcción

PORTLAND, CEMENTO DE TODAS CLASES, CAL HIDRÁULICA

# JOSÉ JIMENO MIR

Calle de la Estación, (frente al café). TORTOSA

Mármol.—Artificial.—Azulejos.—Baldosines.—Vidriados.—Pilas de todos tamaños y demás objetos en su clase.  
Se reciben encargos de baldosas.  
En todos dibujos.

## PRECIOS ECONÓMICOS

SUCURSAL  
EN  
TARRAGONA

MAQUINAS

# SINGER

PARACOSER

SUCURSAL  
EN  
REUS

RAMBLA DE SAN JUAN, 41

MONTEROLS, 40

Pídase el catálogo ilustrado que se da gratis.

Recomendamos la máquina **BOBINA CENTRAL** para trabajos artísticos y uso doméstico.

Sucursal en Tortosa: **CALLE DEL ANGEL, 14.**

### GRAN FABRICA DE BEBIDAS GASEOSAS

## Enrique Zaragoza

San Blas, 11.—TORTOSA

Productos elaborados con el bicarbonato de sosa puro

Fabricación moderna. \* Se hacen de encargo toda clase de bebidas refrescantes

### GÉNEROS EXISTENTES

Limonadas gaseosas elaboradas con el bicarbonato sosa, clase 1.ª á 10 ptas. 100.  
Id., id., id., id. clase 2.ª á 8 ptas. 100.  
Limonadas gaseosas elaboradas con todos los demás sistemas conocidos, clase 3.ª á 7 pesetas 100.  
Zarzaparrilla verdad con esencia pura, clase 1.ª.  
Zarzaparrilla clase 2.ª.

Brea Munera con esencia, clase 1.ª  
Cerveza alemana tónica y de gran pureza  
Cervezas extranjeras de varias clases.  
Se elaboran también de encargo, tanto en botellas como en sifones los siguientes aperitivos:  
**Amer-Picón, Absenta, Vitter, Vermohut, etc. etc.**

## 50.000 POSTALES

Imprenta y Librería de

Angel 16 y 18.—TORTOSA

# Arturo Morera